CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

യാക്കോബായ സുറിയാനിക്കാരുടെ അവകാശക്രമത്തിന്റെയും

മററും സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള

കാനോൻ.

THE

SYRIAN LAW OF INHERITANCE.

BY

R. MOOTHOOKRISTNA NAIDOO

TAHSILDAR OF COTTAYAM.

Printed at the Church Mission Press, Cottayam

1870.

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

THE

SYRIAN LAW OF INHERITANCE.

BY

R. MOOTHOOKRISTNA NAIDOO,

TAHSILDAR OF COTTAYAM.

(Copyright and Right of Translation are Reserved.)

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

യാക്കോബായെ സുറിയാനിക്കാരുടെ അവകാശക്രമത്തിന്റെയും

മററും സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള

കാനോൻ.

മലംകരയുടെ

മാർ അത്താനാസ്യോസ മെത്രാപോലീത്താ അവർകൾ

ഇതിനെ പരിശോധിച്ചും സമ്മതിച്ചും ഇരിക്കുന്നു.

കോട്ടയം തഹശീൽദാർ മുത്തു കൃഷ്ണ നായുഡു ഉണ്ടാക്കിയ്ത.

Printed at the Church Mission Press, Cottayam

1870.

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

PREFACE.

The want of a guide on the Syrian Law of Inheritance is greatly felt by the Syrians themselves, the law practitioners, and the public at large; and at no period perhaps has it been more felt than at the present time. The extensive facilities afforded to the professional reader by those excellent manuals on Hindu and Mahomedan Laws made respectively by T. L. Strange, Esquire, and Shadagopacharloo, have induced me to make on a similar plan the following epitome of the general principles of the Syrian Law.

The frequent opportunities I have had of studying the Syrian manners and customs, the discussions on various important points with learned Cattanars and others, and the occasional references made to the Syriac canon, have led me to undertake this compilation in Malayalum, from a belief that it would form a somewhat useful hand book. But I regret to say, that I laboured under great disadvantage from the want of access to any public library or collection of such works as would enable me to give more authentic information to the public on the subject. Moreover, the usage and precedents of the Syrians have been allowed largely so as to invade the written law; or in other words personal convenience has often been taken as Law, because the only existing law-book is the Syriac Canon, which, though it contains a vast quantity of miscellaneous matters on religion, marriage, &c, hides its precepts in an unknown tongue so as to render them accessible to but few.

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

I hope, however, I shall be able to get more materials hereafter, which will serve to enlarge the work, should a second edition be ever called for.

I gladly take this opportunity of expressing my thankfulness to the Most Reverend Mar Athanasius, the Syrian Metropolitan, for correcting and revising the manuscript and approving of its general usefulness, as well as to the Revd. Henry Baker, the Senior Missionary of the Church Missionary Society, who is known as a true friend of the Syrians and well acquainted with their manners and customs, and who, after a careful perusal of the manuscript, kindly took the trouble of forwarding it to the Metropolitan and suggested to me its early publication; my best acknowledgements are also due to the Right Revd. Mar Coorilose for kindly sending me the Syriac Canon, and to his brother, Mr. M. Gabriel, for translating several parts of it to me.

R. M. N.

Cottayam,

24th. March, 1870.

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

Cottayam, 7th March, 1870.

To

R. MOOTHOOKRISHNA NAIDOO, ESQRE.

Tahsildar of Cottayam.

Sir,

I have received your letter and its accompaniment, a manuscript on the Syrian Law of Inheritance, drawn up by you from various sources.

It is very gratifying to me that such useful an idea has occurred to you.

I have carefully looked into the manuscript and have corrected and revised some of those obsolete laws, chiefly in matters connected with marriage and affiliation, as well as those parts which were irrelevant and inapplicable to the Syrians of Malabar.

I have no doubt that this compilation will prove a useful guide to the public and to the Courts of Judicature in general in the disposal of cases connected with the Syrian Law of Inheritance.

This work may be enlarged and more matters may be added in a subsequent edition if it be deemed necessary.

I have the honor to be,
Yours very faithfully.

(Signed) ATHANASIUS MALABAR.
Metropolitan.

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

To

THE TAHSILDAR,

Cottayam.

Sir,

I think your attempt to collect the laws of the Syrian Christians into one vol: and get the approval of the Church and Metran of the Syrians most laudable. To make the book more complete, if you can also get some of the court decisions to the same purport, and show their agreement or some declarations from the judges of the Suder to the same effect you will have a complete and authoritative law-book on the subject. Wishing you every success,

I am,

Yours faithfully,

(Signed) HENRY BAKER

March 1st.

I return your M.S.S. with many thanks for its perusal.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

RAMA VARMA RESEARCH INSTITUTE
TRICHUR, COCHIN STATE.
No: 98.

മലങ്കരെയുള്ള യാക്കോബായെ സുറിയാനിക്കാരുടെ വിവാഹവും അവകാശവും സംബന്ധിച്ചുള്ള

കാനോൻ ചട്ടങ്ങൾ

൧. യാക്കോബായെ സുറിയാനിക്കാരു തങ്ങളുടെ മാൎഗ്ഗമൎയ്യാദപ്രകാരം വിവാഹം ചെയ്തു അതിലുള്ള മക്കൾക്കു തങ്ങളുടെ സ്വത്തുക്കൾ അവകാശപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുന്നു. മാൎഗ്ഗ വിരോധമായി ജനിക്കപ്പെടുന്ന മക്കൾക്കു യാതൊരു അവകാശവുമില്ലാ. മാൎഗ്ഗ വിരോധി സഭയിൽ കൂടി വരുന്നതിനും പന്തിഭോജനങ്ങളിൽ ഇരിക്കുന്നതിനും മത സംബന്ധമുള്ള കൎമ്മങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെടുന്നതിനും അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നില്ലാ. ഒരു അന്യനെന്നപോലെ അവനെ വിചാരിക്കുന്നു.

൨. ആദാമിനു ഹാവായെന്ന ഒരു ഭാൎയ്യയെ ദൈവം കൊടുത്തു. അതു മൂലമായി സുറിയാനിക്കാർ ഒരു പുരുഷനു ഒരു സ്ത്രീയെയും ഒരു സ്ത്രീക്കു ഒരു പുരുഷനെയും മാത്രം വിവാഹത്തിനു അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

൩. വിവാഹം ചെയ്യപ്പെടുവാനുള്ള പുരുഷനും സ്ത്രീയും കന്യകകളായിരിക്കുന്ന സമയം അവരുടെ മാതാപിതാക്കന്മാരു മുതലായ അടുത്തവർ ചട്ടംപോലെ അവരെ വിവാഹം ചെയ്യിപ്പിക്കണം.

൪. ഒരു പുരുഷനു പുത്രന്മാരും പുത്രിമാരും ഉള്ള പക്ഷം പുത്രന്മാർ പിതാവിന്റെ ഭവനാവകാശികളും പുത്രിമാർ സ്ത്രീധന അവകാശികളുമാകുന്നു. ഇപ്രകാരം സ്ത്രീധനാവകാശികളായി തീരുന്ന പുത്രിമാർ തറവാട്ടിലുള്ള കടത്തിനു ഉത്തരവാദികളല്ലാ. അതെന്തെന്നാൽ സ്ത്രീ അവളുടെ ഭൎത്താവിനോടു കൂടെ അന്യഭവനത്തിൽ അവൾ അവകാശമനുഭവിക്കുന്നതുകൊണ്ടാകുന്നു.

൫. പുത്രന്മാരുടെ ഇടയിൽ പുത്രിമാരുടെ അവകാശക്രമം പുത്ര

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

സംഗ്രഹം.

	ഇത്രാമത്തെ ഖണ്ഡം.
സുറിയാനിക്കാരെ മാൎഗ്ഗപ്രകാരം അവകാശപ്പെട്ടന്നെയും അതിനു വിരോധിച്ചിരിക്കുന്നതിനെയും കുറിച്ചു.	൧
വിവാഹത്തിനു അനുവദിച്ചിരിക്കുന്ന ക്രമത്തെപ്പറ്റി.	൨
വിവാഹം ചെയ്യാത്തവരുടെ ക്രമം.	൩
പുത്രന്മാരുടെയും പുത്രിമാരുടെയും അവകാശക്രമം.	൪
പുത്രിമാർ അവകാശം പറ്റികൊള്ളേണ്ടുന്ന സംഖ്യ.	൫
മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ സ്വത്തുകളിന്മേൽ സമാവകാശികളായ പുത്രന്മാർ കൂടുതൽ കുറവായി വീതിക്കാമെന്നു.	൬
അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതിലേക്കു മാതാവിനോ പിതാവിനോ തനിച്ചു കൎത്തവ്യം ഉണ്ടെന്നു. ...	൭
മാതാപിതാക്കൾ മരിച്ചതിൽ പിന്നെ ഭാഗം ചെയ്യുന്നതായാൽ സ്വത്തുകൾ വീതിക്കേണ്ടുന്നക്രമം.	൮
ഭാഗത്തിനു മുമ്പു തനിക്കു സമ്പാദ്യവും കടവും വരുന്നതു വീതിക്കേണ്ടുന്നതിനെപ്പറ്റി. ...	൯
മാഹറിക്കായി പെ: ട്ടിൽ ഉള്ള വസ്തു കൈവശത്തിൽ ചെയ്തുവയും അധികം അനുഭവികയും ചെയ്യാൻ വേണ്ടുന്ന ക്രമം.	൰
തനിക്കു സമ്പാദ്യം വീതിക്കേണ്ടതല്ലെന്നു.	൧൧
തറവാട്ടുമുതലിനാൽ വരുന്ന വർദ്ധനവും കെട്ടുമുതലും വീതിക്കേണമെന്നു. ...	൧൨
അവകാശികളിൽ പട്ടക്കാരെ അപേക്ഷിക്കുമ്പോൾ ഭാഗിച്ചുകൊടുക്കേണമെന്നു. ...	൧൩
സഹോദരന്മാരിൽനിന്നു മെല്പട്ടക്കാരൻ തറവാട്ടിൽകൊടുക്കുന്ന സമ്പാദ്യം തിരികെകൊടുക്കേണമെന്നു.	൧൪
കത്തനാരു മുതൽ കീഴ് പട്ടക്കാരെ തറവാട്ടുകളിലെ അവകാശിയെന്നു.	൧൫
പുത്രന്മാരില്ലെങ്കിൽ ആ സ്വത്തുകൾക്കു പുത്രിമാരു അവകാശിയെന്നു.	൧൬
പുത്രന്മാരില്ലാത്ത തറവാട്ടിൽ പുത്രിമാരെ അവകാശമാക്കാമെന്നു.	൧൭
അങ്ങിനെ അവകാശമാക്കാതെയും പുത്രന്മാരില്ലാതെയും ഇരിക്കുന്ന സ്വത്തുക്കളുടെ അവകാശക്രമം.	൧൮
അവകാശമാകിയ പുത്രി മരിച്ചാൽ വേറെ പുത്രിയെ അവകാശമാക്കാമെന്നു. ...	൧൯
പുത്രന്മാരും പുത്രികളും ഇല്ലാത്തവരുടെ സ്വത്തുകൾ അടുത്ത സംബന്ധികൾക്കു കൊടുക്കാമെന്നു.	൨൦
സന്താന നിലയ്ക്കു ഒത്ത വെപ്പാനും വീതിച്ചുകൊടുപ്പാനും അധികാരം ഉള്ളതിനെ കുറിച്ചു.	൨൧
അവകാശികൾ ഇല്ലാത്തവരുടെ മുതൽ അടങ്ങേണ്ടുന്ന മാൎഗ്ഗം.	൨൨
ഏഴു തലമുറവരെ സംബന്ധം പ്രമാണിച്ചുവരുന്നതിന്റെ ക്രമം.	൨൩
പിതൃവഴിയുള്ള സമ്പാദ്യങ്ങൾ അവകാശപ്പെടുത്തുന്ന ക്രമം.	൨൪
വിവാഹത്തിനു വിരോധിച്ചിരിക്കുന്ന മാൎഗ്ഗങ്ങളെ കുറിച്ചു.	൨൫
സന്തതിയില്ലാത്തവരുടെ സ്വത്തിനു അവകാശപ്പെടുത്തേണ്ടുന്ന ക്രമം.	൨൬
അവകാശ പത്രിക എഴുതേണ്ടതിനെ കുറിച്ചു.	൨൭
സന്താനം ഇല്ലാത്തവരുടെയോ ഉള്ളവരുടെയോ മുതൽ പള്ളിക്കു ധൎമ്മത്തിനോ കൊടുക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം.	൨൮
അവകാശികൾ എല്ലാവൎക്കും ഉപകാരി ചെല്ലേണ്ടുന്നതിനെപ്പറ്റി.	൨൯

www.TheCMSIndia.org

പുത്രികളെ കെട്ടിച്ചയയ്ക്കയും പുത്രന്മാർ ഭാഗിച്ചു കൊള്ളുകയും ചെയ്തതിൽ പിന്നെ സന്തതി
യില്ലാതെ അവരു മരിച്ചാൽ ആ സമ്പത്തിനു അവകാശം സിദ്ധിക്കേണ്ടുന്ന മുറ. ... ൩൦
ഭർത്താവിന്റെ മുതലിനു വിധവയ്ക്കു എത്രത്തോളം കർത്തവ്യം ഉണ്ടെന്നു. ൩൧
മക്കളില്ലാത്ത വിധവ രണ്ടാം വിവാഹം ഇച്ഛിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഉപജീവിക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം. ... ൩൨
സന്തതിയും രണ്ടാം വിവാഹവും ഇല്ലാത്തവർക്കു ഭർത്താവിന്റെ മുതലിന്മേലുള്ള കർത്ത
വ്യത്തെ കുറിച്ചു ൩൩
രണ്ടാം വിവാഹം ഇച്ഛിക്കുന്ന വിധവക്കു ചൊല്ലേണ്ടുന്ന അവകാശ ക്രമം. ൩൪
സ്ത്രീധനം വക മുതൽ തിരികെ കൊടുപ്പാൻ ഹേതുവില്ലാത്ത സംഗതി. ൩൫
സ്ത്രീധനം തിരികെ കൊടുക്കാതിരിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ.... ... ... ൩൬
മക്കൾ ഇല്ലാതെ മരിക്കുന്നവരുടെ സ്ത്രീധനം തിരികെ കൊടുക്കേണ്ടുന്ന ഹേതു. ... ൩൭
ഭർത്താവിന്റെ അവകാശ വീതം ഭാര്യയെ ഏല്പിക്കേണ്ടി വരുന്ന സംഗതി, ... ൩൮
വിവാഹ സംഖ്യയുടെ യോഗ്യതയെയും അയോഗ്യതയെയും കുറിച്ചു ൩൯
വിവാഹത്തിന്റെ അലങ്കാരത്തിനെയും വിരോധിച്ച ദിവസങ്ങളെയും കുറിച്ചു. ... ൪൦
വിവാഹത്തിനുള്ള സ്ത്രീയുടെ പ്രായ മുറയെ പ്പറ്റി. ൪൧
പ്രായം കുറഞ്ഞ സഹോദര സഹോദരിമാരെ ആദ്യം വിവാഹം ചെയ്യിക്കാവുന്ന ക്രമം. ... ൪൨
സഹോദര സഹോദരിമാരെ രണ്ടിൽ അധികം പേരെ ഒന്നിച്ചു വിവാഹം കഴിക്കരുതെന്നു. ൪൩
അവരവരു സ്വന്തത്തിലെ മാതാപിതാക്കന്മാരുടെ കർത്തവ്യത്തെ പ്പറ്റി. ൪൪
പകുതി സമയം വിവാഹം കഴിയാത്ത കന്യകക്കുള്ള മുതലിനെ നിശ്ചയിക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം. ... ൪൫
കന്യകയുടെ സമ്പാദ്യമുതൽ ചേരേണ്ടുന്ന ക്രമം.. ... ... ൪൬
പകുതികാരന്റെ മുതൽ വില്പാൻ അധികാരം ഉള്ളതിനെപ്പറ്റി. ൪൭
സ്ത്രീധനം വക മുതൽ അന്യാധീനമാക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരത്തിനെപ്പറ്റി. ... ൪൮
സ്ത്രീധനാവകാശത്തെയും മറ്റും കുറിച്ചു. ൪൯
മക്കളില്ലാത്തവന്റെ വസ്തു വില്ക്കുന്നതിനു ഭാര്യയുടെ സമ്മതം മതിയെന്നു. ... ൫൦
പിതാവിന്റെ മുതലിനു അവകാശികളുടെ വിവരം. ൫൧
പിതാവിന്റെ മുതലിനു മക്കൾ വീതിക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം. ൫൨
ഒന്നാം വിവാഹത്തിൽ പുത്രന്മാർ മാത്രമായാലുള്ള അവകാശക്രമം. ൫൩
ഒന്നാം വിവാഹത്തിൽ മക്കളില്ലാത്തവന്റെ സ്വത്തുക്കൾക്കു അവകാശപ്പെടുത്തുന്ന ക്രമം. ൫൪
പുത്രിമാരു സ്വത്തിനു അവകാശപ്പെടുന്ന ക്രമം: ൫൫
പുത്രന്മാരുടെയും പുത്രിമാരുടെയും അവകാശ ക്രമം. ൫൬
ഒന്നാം വിവാഹത്തിലെ ഏക പുത്രിക്കു പിതാവിന്റെ ഇഷ്ടം പോലെ വീതം കൊടുക്കാമെന്നു. ൫൭
മക്കളിൽ പിതാവിനു ബോധിച്ച സ്ത്രീയെ ധനാവകാശിയാക്കാമെന്നു. ൫൮
അവൾ മക്കളില്ലാതെ മരിച്ചാൽ വേറെ അവകാശിയെ ഏല്പാൻ കർത്തവ്യമുണ്ടെന്നു ൫൯
പുത്രന്മാരില്ലാതെയും പുത്രിമാരെ ധനാവകാശിയാക്കിട്ടില്ലാതെയും മരിക്കുന്നവന്റെ
സ്വത്തിനു അവകാശപ്പെടുന്ന ക്രമം. ൬൦
സ്ത്രീധനം തിരികെ കൊടുക്കേണ്ടി വരുന്ന സംഗതി. ൬൧
ഭാര്യയും സന്തതിയുമില്ലാതെ മരിക്കുന്നവന്റെ സ്വത്തിനു അവകാശപ്പെടുന്ന ക്രമം. ൬൨
പകുതിയിൽ മക്കൾക്കു മേലാതിയായി വീതിക്കാമെന്നു. ൬൩
പുത്രർക്കും പുത്രികൾക്കും പൌത്രികൾക്കും ഭാഗ സമയം മുതൽ വീതിക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം. ... ൬൪
അവരവരു പിതാവിന്റെ ആദ്യ സന്തതിയുടെ എണ്ണ പ്രകാരം മുതൽ ഭാഗിക്കേണ്ടതെന്നു. ൬൫
പിതാവു പുത്രന്റെ പേരിൽ വസ്തു തീറിയാൽ ശേഷം പേർക്കു അവകാശമുണ്ടെന്നു. ... ൬൬
പാപ്പതിക്കു മുമ്പു വസ്തുകളെ പ്പറ്റി തർക്കപ്പെടുന്നതിലേക്കു നടക്കേണ്ടുന്ന ക്രമം. ... ൬൭
പാപ്പതി ലഭിച്ച അവകാശി മരിച്ചാൽ ആ സ്വത്തുക്കൾ ആർക്കിടയിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി. ... ൬൮

www.TheCMSIndia.org

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA
REG. NO. 118/IV/2016

For further information
regarding this text Please contact:
info@thecmsindia.org
library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY
- ARAMAIC PROJECT
- DIRECTORY OF CHRISTIAN SONGS
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY
- CHRISTIAN ART